

B 186

DE PLATE  
NR 209/151 1388  
*libristeek*

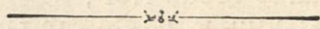


# GEMEENTEVERORDENING

OVER HET

## Ronddolen der Honden.

vastgesteld door den Gemeenteraad  
in zittingen van 12 Februari en 12 Maart 1901.

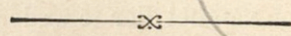


## RÈGLEMENT COMMUNAL

SUR LA

## Divagation des Chiens.

arrêté par le Conseil Communal  
en séances des 12 Février et 12 Mars 1901.



OSTENDE

IMPRIMERIE CENTRALE ALB. BOUCHERY & C<sup>ie</sup>  
50, RUE D'OUEST.

# GEMEENTEVERORDENING

---

## DE GEMEENTERAAD :

Gezien de wetten van 14 December 1789, van 16-24 Augustus 1790, van 19-22 Juli 1791 ;

Gezien het Koninklijk besluit van 16 Juni 1891 ;

Gezien het artikel 78 der Gemeentewet ;

## BESLUIT :

ARTIKEL 1. Het is verboden honden te laten dolen op even welk deel van het grondgebied der stad Oostende.

ART. 2. Alle hond, die zich op den openbaren weg bevindt, moet eenen halsband dragen met den naam van den eigenaar erop.

ART. 3. De trek- en beenhouwershonden, de doggen, de bulldoggen, de dashonden en foxterriers, ook de honden in karren en rijtuigen gespannen of die dezelve bewaken, zullen op het grondgebied der stad niet ongehuilband mogen loopen of stilstaan; de muiiband van het model voorgeschreven door den ministeriëelen omzendbrief van 22 September 1891, zal sterk genoeg zijn om aan de pogingen van het dier te wederstaan; daarenboven zullen de ingespannen honden derwijze vastgemaakt worden, dat zij aan de voorbijgangers geen kwaad kunnen doen.

ART. 4. Al de honden, die eigendommen bewaken, zullen ook derwijze worden vastgemaakt.

# RÈGLEMENT COMMUNAL

---

## LE CONSEIL COMMUNAL :

Vu les lois des 14 Décembre 1789, des 16-24 Août 1790, des 19-22 Juillet 1791 ;

Vu l'arrêté Royal du 16 Juin 1891 ;

Vu l'article 78 de la loi Communale ;

## ARRÊTE :

ARTICLE 1. Il est défendu de laisser divaguer les chiens n'importe dans quelle partie du territoire de la ville d'Ostende.

ART. 2. Tout chien, qui circulera sur la voie publique, devra être muni d'un colier portant le nom de son propriétaire.

ART. 3. Les chiens de trait et de boucher, les dogues, boules-dogues, boules-terriers et fox-terriers, en outre les chiens attelés à des charrettes ou voitures ou qui les gardent, ne pourront circuler ni stationner sur le territoire de la ville sans être muselés ; la muselière, du modèle prescrit par la circulaire ministérielle du 22 Septembre 1891, sera suffisamment solide pour résister aux efforts de l'animal : de plus les chiens attelés devront être attachés de manière à ne pouvoir nuire aux passants.

ART. 4. Tous les chiens de garde aux propriétés devront être attachés de la même manière.

ART. 5. Het is verboden aan zijne honden of aan die van anderen voorwerpen vast te maken of te helpen vastmaken, die de honden tot loopen aanhitsen, en ze in dezen staat op den openbaren weg los te laten.

ART. 6. De honden, die des nachts ronddolen; deze, wier eigenaars of tijdelijke bezitters de voorzorgen, vermeld in de artikels 3 en 4, niet zouden genomen hebben en deze die zich in het voorgaande geval bevinden, zullen door de politie genomen en in een hok opgesloten worden.

De honden, die binnen de drie dagen niet weder geëischt worden, zullen door de zorgen van de politie worden afgemaakt.

ART. 7. De honden, verdacht van razernij of deze gebeten door verdachte honden, die zich op het grondgebied der stad bevinden, zullen door de zorgen der politie genomen en onmiddellijk afgemaakt worden.

Zoohaast de ziekte zich verklaart of dat de teekens der ziekte zich vertoonen, is de eigenaar of tijdelijke bezitter van den hond verplicht er schriftelijk den politie-kommissaris zijner wijk van te verwittigen.

Zoo moet er ook gehandeld worden voor de honden die gebeten zijn geworden.

ART. 8. De kosten van opsluiten in een hok zijn ten laste der eigenaars of tijdelijke bezitters, die ze moeten betalen vooraleer hun die honden wedergegeven worden.

Er wordt betaald: voor het nemen 0.50 fr.; voor elken dag opsluiting 0.50 fr.; deze kosten worden betaald tegen kwijtschrift, in handen van den gemeente-ontvanger, volgens eenen staat door den politie-kommissaris der wijk afgeleverd.

ART. 9. Het is verboden honden op te hitsen om ze met andere honden of andere dieren te doen vechten of om dezelve te doen aanvallen, ze te vervolgen, ze bang of woedend te maken.

ART. 10. Het is ook verboden de honden tegen de voorbijgangers op te jagen; de eigenaars of bewakers

ART. 5. Il est défendu d'attacher ou d'aider à attacher soit à ses chiens, soit aux chiens des autres, tous objets susceptibles de les exciter à courir, et de les lâcher dans cet état sur la voie publique.

ART. 6. Les chiens divagant pendant la nuit; ceux pour lesquels les précautions mentionnées dans les articles 3 et 4 ne seront pas prises par leurs propriétaires ou détenteurs, et ceux qui se trouvent dans le cas précédent, seront saisis par la police et tenus en fourrière.

Ceux qui ne seront pas réclamés endéans les trois jours, seront abattus par les soins de la police.

ART. 7. Les chiens suspects d'être atteints d'hydrophobie (rage) et ceux mordus par des chiens suspects, qui se trouvent sur le territoire de la ville, seront pris et abattus immédiatement par les soins de la police.

Aussitôt que la maladie se déclare ou que des symptômes de la maladie se manifestent, le propriétaire ou détenteur du chien est tenu d'en informer par écrit le commissaire de police de sa section.

Il en sera fait de même pour les chiens qui ont été mordus.

ART. 8. Les frais de mise en fourrière de chiens réclamés seront acquittés avant la restitution de ces chiens à leurs propriétaires ou détenteurs.

Il sera payé 0,50 fr. par capture et 0,50 fr. par jour de mise en fourrière; ces frais seront payés contre quittance entre les mains du receveur communal, sur état délivré par le commissaire de police de la section.

ART. 9. Il est défendu d'exciter des chiens au combat ou à l'attaque, soit contre d'autres chiens, soit contre des animaux; de les poursuivre en les effrayant ou de les mettre en fureur.

ART. 10. Il est également défendu d'exciter les chiens contre les passants; les propriétaires ou les gardiens

zijn verplicht hunne honden tegen te houden, indien zij voorbijgangers aanvallen.

ART. 11. De Burgemeester is gelast volgens de omstandigheden al de andere noodige voorzorgmaatregelen te nemen, om de ongevallen, die zouden kunnen veroorzaakt worden door de ziekte en het ronddolen der honden, zooveel mogelijk te voorkomen, overeenkomstig de artikelen 2, 4 en 5 van het Koninklijk besluit van 16<sup>n</sup> Juni 1891.

ART. 12. Alle hond van meer dan drie maanden oud, op den openbaren weg loopende, moet ten allen tijde, volgens het artikel één van het Koninklijk besluit van 16 juni 1891, eene aan den hals vastgemaakte medalie dragen, waarop het woord *Oostende* en een volgnummer staan, hetgeen toelaat, bij middel van een register door den politie-kommissaris gehouden, den naam en het adres van den eigenaar des honds te vinden. De medalie wordt door het gemeentebestuur atgeleverd; zij is gemaakt van koper, van blik, of van samengesmolten koper en zink; zij is rond en heeft 2 centimeters middellijn voor de kleine honden en drie centimeters voor de honden van grooter ras, gelijkvormig artikel één van het ministerieel besluit van 22 September 1891.

ART. 13. Alle eigenaar of tijdelijke bezitter, die zijnen hond aan eenen anderen inwoner der gemeente afstaat, is verplicht er binnen de acht dagen kennis van te geven aan den politie-kommissaris zijner wijk; hij, die zijnen hond verliest, of hij aan wien men hem gestolen heeft, moet het binnen de vier-en-twintig uren aan den politie-kommissaris zijner wijk laten weten.

ART. 14. De inbreuken 'op de schikkingen van de tegenwoordige verordening, die niet vallen onder de toepassing van het Koninklijk besluit van 16 juni 1891 en van de artikelen 4, 6 en 7 der wet van 30 December 1882, worden gestraft met eene boet van 5 tot 15 franken, en in geval van herhaling der zelfde overtreding, mag, benevens de boet, eene gevangenstraf van 1 tot 5 dagen uitgesproken worden. De overtreding van paragraaf 2

sont tenus de retenir leurs chiens dans le cas où ceux-ci attaqueraient les passants

ART. 11. Le Bourgmestre est chargé de prendre selon les circonstances, toutes les autres mesures de précaution nécessaires pour prévenir, autant que possible, les accidents qui pourraient provenir de la maladie et de la divagation des chiens, conformément aux articles 2, 4 et 5 de l'arrêté royal du 16 juin 1891.

ART. 12. Tout chien âgé de plus de trois mois, circulant sur la voie publique, doit en tout temps, conformément à l'article premier de l'arrêté royal du 16 juin 1891, être porteur d'une médaille attachée au cou, sur laquelle se trouvent inscrits le mot « *Ostende* » et un numéro d'ordre, permettant de retrouver au moyen d'un registre tenu par le commissaire de police, le nom et l'adresse du propriétaire du chien. La médaille sera fournie par l'administration communale ; elle sera faite en cuivre, en fer blanc ou en alliage de cuivre et de zinc ; elle affectera la forme ronde, elle aura 2 centimètres de diamètre pour les petits chiens et 3 centimètres pour les chiens de grande race, le tout conformément à l'article premier de l'arrêté ministériel du 22 Septembre 1891.

ART. 13. Tout propriétaire ou détenteur, qui cède son chien à un autre habitant de la commune, est tenu d'en faire la déclaration dans la huitaine au commissaire de police de sa section ; celui qui perd son chien ou celui auquel on le vole, est tenu d'en faire la déclaration dans les vingt-quatre heures au commissaire de police de sa section.

ART. 14. Les infractions aux dispositions du présent règlement, qui ne tombent pas sous l'application de l'arrêté royal du 16 Juin 1891 et des articles 4, 6 et 7 de la loi du 30 Décembre 1882, seront punies d'une amende de 5 à 15 francs, et en cas de récidive, la peine de l'emprisonnement de un à quatre jours peut être prononcée indépendamment de l'amende. L'infraction au paragraphe

van het artikel 7 zal volgens het artikel 319 van het strafwetboek gestraft worden.

ART. 15. De vaders, de moeders of weduwen en de voogden zijn burgerlijk verantwoordelijk voor de overtredingen en schade gedaan door hunne minderjarige kinderen of door de pleegkinderen die met hen wonen; de meesters en de lastgevers zijn burgerlijk verantwoordelijk voor de overtredingen en schade gedaan door hunne agenten, aangestelden, werklieden en dienstboden in de uitoefening van hunne bedieningen.

ART. 16. Zijn afgeschaft de verordeningen van 30 Maart 1868 en van 19 December 1899.

DOOR DEN GEMEENTERAAD :

De Secretaris,

(Get.) **A. VAN ISEGHEM.**

De Schepen-Voorzitter,

(Get.) **AUGUST LIEBAERT.**

*Het tegenwoordig besluit is, overeenkomstig artikel 102 der Gemeentewet, afgekondigd geweest te Oostende, den 23 April 1901.*

DOOR HET COLLEGE :

De Secretaris,

**A. VAN ISEGHEM.**

De Burgemeester,

**PIETERS.**

2 de l'article 7 sera punie des peines comminées par l'article 319 du Code pénal.

ART. 15. Les pères, les mères ou veuves et les tuteurs sont civilement responsables des contraventions et dommages commis par leurs enfants mineurs ou par les pupilles habitant avec eux ; les maîtres et les commettants sont civilement responsables des contraventions et dommages commis par leurs agents, préposés, ouvriers et domestiques, dans l'exercice de leurs fonctions.

ART. 16. Sont abrogés les règlements du 30 Mars 1868 et du 19 Décembre 1899.

PAR LE CONSEIL :

Le Secrétaire,  
(S.) **A. VAN ISEGHEM.**

L'Échevin-Président,  
(S.) **AUGUSTE LIEBAERT.**

*La présente délibération a été publiée à Ostende, conformément à l'article 102 de la loi Communale, le 23 Avril 1901.*

PAR LE COLLÈGE :

Le Secrétaire,  
**A. VAN ISEGHEM.**

Le Bourgmestre,  
**PIETERS.**

**KONINKLIJK BESLUIT** van 16 Juni 1861, inhoudende het algemeen reglement nopens de voorkomingsmaatregelen tegen de hondenrazernij.

---

Wij, LEOPOLD II, Koning der Belgen,

Aan alle tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gezien de wet van 30 December 1882 op de gezondheidspolitie der huisdieren, waarvan artikel I de Regeering machtigt, bij Koninklijk besluit, de maatregelen voor te schrijven welke de vrees voor het indringen of het bestaan van aanstekende ziekten der huisdieren kan noodig maken ;

Herzien de artikels 75 en 76 van het Koninklijk besluit van 20 September 1883, welke zekere voorkomingsmaatregelen tegen de hondenrazernij voorschrijven ;

Aangezien de ondervinding de noodzakelijkheid bewezen heeft deze maatregelen te volledigen en strenger te maken ;

Gezien de adviezen van den Hoogeren Gezondheidsraad;

Op voorstel van Onzen Minister van landbouw, nijverheid en openbare werken,

Hebben besloten en besluiten :

Art. 1. Voormelde artikels 75 en 76 van het Koninklijk besluit van 20 September 1883 zijn afgeschaft en door de volgende schikkingen vervangen :

I. Alle hond, boven de drie maanden oud, op de straat rondlopende, moet, ten allen tijde, aan den hals eene medalie dragen waarop de naam der gemeente, door den eigenaar bewoond, en een volgnummer te lezen staan, ten einde alzoo toe te laten, bij middel van een register door de gemeente gehouden, den naam en het adres van dezen eigenaar weer te vinden. De medalie wordt geleverd door het gemeentebestuur en moet gemaakt zijn volgens een der modellen door de Regeering aangemen.

II. Zoohaast een geval van razernij in eene gemeente

**ARRÊTÉ ROYAL** du 16 Juin 1894, contenant le règlement général relatif aux mesures de précaution contre la rage canine.

---

Nous, LEOPOLD II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 30 Décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques, dont l'article 1<sup>er</sup> autorise le Gouvernement à prescrire, par arrêté royal, les mesures que la crainte de l'invasion ou l'existence de maladies contagieuses des animaux domestiques peut rendre nécessaires ;

Revu les articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 20 Septembre 1883 prescrivant certaines mesures de précaution contre la rage canine ;

Considérant que l'expérience a démontré la nécessité de compléter ces mesures et de les rendre plus sévères ;

Vu les avis du conseil supérieur d'hygiène publique ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics ;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Art. 1<sup>er</sup>. Les articles 75 et 76 de l'arrêté royal du 20 Septembre 1883 susvisé sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes :

I. Tout chien âgé de plus de trois mois, circulant sur la voie publique, doit, en tout temps, être porteur d'une médaille attachée au cou, sur laquelle se trouvent inscrits le nom de la commune habitée par le propriétaire et un numéro d'ordre permettant de retrouver, au moyen d'un registre tenu par la commune, le nom et l'adresse de ce propriétaire. La médaille sera fournie par l'administration communale ; elle sera conforme à l'un des modèles adoptés par le gouvernement.

II. Dès qu'un cas de rage aura été constaté dans une

bestatigd wordt, moet de Burgemeester onmiddellijk de inwoners ervan verwittigen bij middel van plakATEN. Hij zal ter zelfder tijd op de spoedigste wijs hiervan bericht geven aan de burgemeesters der omliggende dorpen, op 4 kilometers afstand (verdachten omtrek) van de grenzen zijner gemeente.

De naburige burgemeesters, aldus verwittigd, zullen insgelijks, bij middel van plakATEN, kenbaar maken dat de razernij in deze of gene gemeente bestatigd werd. Te rekenen van het oogenblik dezer aanplakking, moet alle hond welke, in deze verschillende gemeenten, op den openbaren weg rondloopt of zich in eene andere openbare plaats bevindt, met een leizeel geleid worden of een muilband aan hebben van een der modellen door de Regeering aangenomen.

De muilband zal aan den halsband met eene sterke daartoe bestemde riem vastgemaakt worden.

Deze maatregelen blijven van toepassing gedurende drie maanden na het laatste bestatigd en openbaar gemaakt geval van razernij.

De plakATEN moeten de voorschriften van de drie bovenstaande *ad alineam* overdrukken.

Onverminderd de verplichting, welke den Burgemeester door artikel 17 van het Koninklijk besluit van 10 September 1890 opgelegd wordt, en bij welke hij aan den aangenomen veearts de verschijning der razernij moet kenbaar maken, is hij ook gehouden onmiddellijk den Gouverneur der provincie ervan te verwittigen.

Deze is gemachtigd desnoods te voorzien in de nalatigheid der burgemeesters, aangaande het afkondigen der berichten, bij welke kenbaar wordt gemaakt dat een geval van razernij bestatigd werd en dat de inwoners verplicht zijn hunne honden te muilbanden welke niet met een leizeel gehouden worden.

III. De verplichting van de honden aan een leizeel te houden of ze te muilbanden is niet toepasselijk op de jacht- en schapershonden, terwijl zij als dusdanig gebruikt worden.

commune, le bourgmestre en informera immédiatement ses administrés par voie d'affiches. Il en donnera, en même temps, avis aux bourgmestres des localités environnantes à une distance de 4 kilomètres (zone suspecte) des limites de sa commune en recourant au mode d'information le plus rapide.

Les bourgmestres voisins, ainsi prévenus, publieront également par voie d'affiches que la rage a été constatée dans telle commune. A partir du moment de l'affichage, aucun chien ne pourra, dans ces diverses communes, circuler sur la voie publique ou se trouver dans un lieu public sans être tenu en laisse ou sans être muni d'une muselière conforme à l'un des modèles adoptés par le gouvernement. La muselière sera reliée au collier par une forte courroie appropriée.

Ces mesures resteront appliquées pendant trois mois après le dernier cas de rage constaté et publié.

Les affiches reproduiront les termes des prescriptions énoncées aux trois alinéas qui précèdent.

Indépendamment de l'obligation qui lui incombe, en vertu de l'art. 17 de l'arrêté royal du 10 Décembre 1890, de signaler au médecin vétérinaire agréé l'apparition de la rage, le bourgmestre est tenu d'en avertir immédiatement le gouverneur de la province.

Celui-ci est autorisé à suppléer, au besoin, à l'inaction des bourgmestres quant à la publication des avis annonçant qu'un cas de rage a été constaté et que le port de la muselière est obligatoire lorsque le chien n'est pas tenu en laisse.

III. L'obligation de tenir en laisse ou de faire porter une muselière n'est pas applicable aux chiens de chasse ou de berger pendant le temps qu'ils sont employés comme tels.

IV. Alle hond, zonder de voorgeschreven medalie of muilband op den openbaren weg gevonden, zal gevangen, in een schuthok gesteld en afgemaakt worden, indien hij binnen de drie dagen niet teruggeëischt wordt.

In deze gevallen zal de eigenaar zijnen hond maar terugkrijgen op voorwaarde de kosten van vangning en schuthok te betalen.

Indien de gemeentepolitie er niet in gelukt den ongeuilbanden hond te vangen, mag ze de afnaking ter plaats bevelen of het dier zelf afmaken.

V. Wanneer een geval van razernij vastgesteld is, zal ieder besmet dier, het is te zeggen dat in zulkdanige voorwaarden geweest is dat de besmetting waarschijnlijk zij, ten zelfden titel als het razend dier geslacht worden.

VI. De overtreding der bepalingen van het huidig besluit zullen gestraft worden overeenkomstig de artikels 4, 6 en 7 der wet van 30 December 1882 (1).

(1) Artikel 4 der wet van 30 September 1882 luidt als volgt :

„ De overtredingen der bepalingen genomen krachtens de eerste paragraaf van artikel 1, en welke niet zouden vallen onder de toepassing der artikels 319, 320 en 321 van het strafwetboek, zullen gestraft worden met eene gevangzitting van acht dagen tot een jaaren met eene boet van 26 frank en tot 1,000 franken, hetzij gezamenlijk, hetzij afzonderlijk. Bij herval, is de boete 100 franken ten minste en 2,000 franken ten meeste. „

Voor wat de artikels 319, 320 en 321 van het Strafwetboek betreft, artikel 319 straft met eene gevangzitting van acht dagen tot twee maanden en eene geldboete van zes-en-twintig tot twee honderd frank, alle houder of hoeder van razende dieren of verdacht aangedaan te zijn van razernij, die den burgemeester der gemeente, waar dezelve zich bevinden, niet zal hebben terstond gewaarschuwd, of die, zelfs eer de burgemeester de waarschuwing heeft beantwoord, dezelve niet zal hebben opgesloten gehouden.

Art. 320 straft met eene gevangzitting van twee tot zes maanden en eene geldboet van honderd tot vijf honderd frank, zij die, niettegenstaande het verbod van het bestuur, hunne besmette dieren met andere zullen hebben laten in aanraking komen.

Eindelijk artikel 321 straft met eene gevangzitting van zes maanden tot drie jaar en eene geldboet van honderd tot drie duizend frank, indien, uit de aanraking bij het voorgaand artikel vermeld, eene besmetting onder de andere dieren is ontstaan.

IV. Tout chien qui sera trouvé sur la voie publique sans être porteur de la médaille ou de la muselière prescrite, sera saisi, mis en fourrière, puis abattu, s'il n'est pas réclamé endéans les trois jours.

Dans ces cas, le propriétaire ne pourra rentrer en possession de son chien qu'à la condition de payer les frais de capture et de fourrière.

Si elle ne parvient pas à saisir l'animal non muni de la muselière obligatoire, la police locale pourra en ordonner ou en effectuer l'abatage sur place.

V. Lorsqu'un cas de rage a été constaté, tout animal *contaminé* c'est-à-dire qui a été dans des conditions telles que la contamination est probable, devra être sacrifié au même titre que l'animal *atteint* de rage.

VI Les infractions aux dispositions du présent arrêté seront punies conformément aux articles 4, 6 et 7 de la loi du 30 Décembre 1882 (1).

---

(1) L'article 4 de la loi du 30 décembre 1882 est ainsi conçu :

„ Les infractions aux dispositions prises en vertu du § 1<sup>er</sup> de l'article 1<sup>er</sup>, qui ne tomberaient pas sous l'application des articles 319, 320 et 321 du Code pénal seront punies d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 26 francs à 1,000 francs, soit cumulativement, soit séparément. En cas de récidive, l'amende est de 100 francs au moins et de 2,000 francs au plus. „

Quant aux articles 319, 320 et 321 du Code pénal, le premier punit d'un emprisonnement de huit jours à deux mois et d'une amende de 26 francs à 200 francs, les détenteurs d'animaux enragés ou suspects de rage lorsqu'ils n'ont pas averti sur-le-champ le bourgmestre de la commune ou même avant que le bourgmestre ait répondu à l'avertissement, lorsqu'ils ne les ont pas tenus enfermés.

Le second commine un emprisonnement de deux mois à six mois et une amende de 100 francs à 500 francs contre ceux qui, au mépris des défenses de l'administration, ont laissé les animaux infectés communiquer avec d'autres.

Enfin, le troisième porte les peines à un emprisonnement de six mois à trois ans et une amende de 100 francs à 3,000 francs si la contagion, parmi les autres animaux, est résultée de cette communication.

Art 2. Onze Minister van landbouw, nijverheid en openbare werken is belast met de uitvoering van dit besluit, dat van kracht zal zijn den 1<sup>n</sup> Januari 1892.

Gegeven te Laeken, den 16<sup>en</sup> Juni 1891.

LEOPOLD

Namens den Koning :

De Minister van landbouw,  
nijverheid en openbare werken.

LEON DE BRUYN.

---

Ministerieel Besluit van 22<sup>n</sup> September 1891.

—

Voorzorgen tegen de hondenrazernij.  
Muilbanden. Medaliën.

—

De Minister van Landbouw, Nijverheid en  
Openbare Werken,

Gezien het Koninklijk besluit van 16<sup>n</sup> Juni 1891, dat een algemeen reglement en namelijk de volgende voorschriften vaststelt aangaande de voorzorgen tegen de hondenrazernij.

» Alle hond, boven de drie maanden oud, op de straat rondlopende, moet, ten allen tijde, aan den hals eene medalie dragen waarop de naam der gemeente, door den eigenaar bewoond, en een volgnummer te lezen staan, ten einde alzoo toe te laten, bij middel van een register door de gemeente gehouden, den naam en het adres van dezen eigenaar weer te vinden. De medalie wordt geleverd door het gemeentebestuur en moet gemaakt zijn volgens een der modellen door de Regeering aangenomen.

» Zoohaast een geval van razernij in eene gemeente bestatigd wordt, moet de Burgemeester onmiddellijk de

Art. 2. Notre Ministre de l'agriculture, de l'industrie et des travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> Janvier 1892.

Donné à Laeken, le 16 Juin 1891.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre de l'agriculture,  
de l'industrie et des travaux publics,

LÉON DE BRUYN.

---

Circulaire Ministérielle du 22 Septembre 1891.

Mesures de précaution contre la rage canine.  
Muselières. Médailles.

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Industrie et des  
Travaux publics,

Vu l'arrêté royal du 16 Juin 1891, portant règlement général relatif aux mesures de précaution contre la rage canine et notamment les prescriptions suivantes :

« Tout chien âgé de plus de trois mois, circulant sur la voie publique, doit, en tout temps, être porteur d'une médaille attachée au cou, sur laquelle se trouvent inscrits le nom de la commune habitée par le propriétaire et un numéro d'ordre permettant de retrouver, au moyen d'un registre tenu par la commune, le nom et l'adresse de ce propriétaire. La médaille sera fournie par l'administration communale ; elle sera conforme à l'un des modèles adoptés par le Gouvernement.

» Dès qu'un cas de rage aura été constaté dans une commune, le Bourgmestre en informera immédiatement

inwoners ervan verwittigen bij middel van plakkatens. Hij zal ter zelfder tijd op de spoedigste wijze hiervan bericht geven aan de burgemeesters der omliggende dorpen, op vier kilometers afstand (verdachten omtrek) van de grenzen zijner gemeente.

» De naburige burgemeesters, aldus verwittigd, zullen insgelijks, bij middel van plakkatens, kenbaar maken dat de razernij in deze of gene gemeente bestatigd werd. Te rekenen van het oogenblik der aanplakking, moet alle hond welke, in deze verschillende gemeenten, op den openbaren weg rondloopt of zich in eene openbare plaats bevindt, met een leizeel geleid worden en een muilband aan hebben van een der modellen door de Regeering aangenomen. De muilband zal aan den halsband met eene sterke daartoe bestemde riem vastgemaakt worden. »

Ten einde aan deze schikkingen te voldoen en willende de modellen van medaliën en de typen van muilbanden bepalen, welke met den dag der inkrachttreding van voormeld reglement van 16<sup>n</sup> Juni 1891 verplichtend zullen worden,

#### Besluit :

Art. 1. De medaliën welke, ten allen tijde, de honden van meer dan drie maanden, op den openbaren weg rondlopende, moeten dragen, zullen in koper, blik of in een mengsel van koper en zink zijn.

De medaliën moeten rondvormig zijn met eene doorsnede van 2 centimeters voor de kleine honden en van 3 voor de honden van grooter rassen.

De medaliën moeten een volgnummer dragen, alsmede den naam der gemeente waar de eigenaar des honds woont. De gemeenten mogen daarenboven de aanduidingen er opschrijven welke zij noodig oordeelen.

Art. 2. De modellen van muilbanden door de Regeering aangenomen zijn deze welke afgeschetst en beschreven zijn in de bij dit besluit gevoegde tabel.

Brussel, den 22 September 1891.

LEON DE BRUYN.

ses administrés par la voie d'affiches. Il en donnera, en même temps, avis aux bourgmestres des localités environnantes à une distance de 4 kilomètres (zone suspecte) des limites de sa commune, en recourant au mode d'information le plus rapide.

» Les bourgmestres voisins, ainsi prévenus, publieront également par voie d'affiches que la rage a été constaté dans telle commune. A partir du moment de l'affichage, aucun chien ne pourra, dans ces diverses communes, circuler sur la voie publique ou se trouver dans un lieu public, sans être tenu en laisse ou sans être muni d'une muselière conforme à l'un des modèles adoptés par le Gouvernement. La muselière sera reliée au collier par une forte courroie appropriée. »

Voulant, en vue de satisfaire à ces dispositions, déterminer les modèles de médailles et les types de muselières qui seront obligatoires à partir de la date de la mise en vigueur du règlement du 16 Juin 1891 précité ;

#### Arrête

Art. 1<sup>er</sup>. Les médailles dont seront porteur, en tout temps, les chiens âgés de plus de trois mois et circulant sur la voie publique, devront être faites en cuivre, en fer-blanc ou en alliage de cuivre et de zinc.

Les médailles affecteront la forme ronde. Elles auront 2 centimètres de diamètre pour les petits chiens et 3 centimètres pour les chiens de grandes races.

Les médailles porteront un numéro d'ordre et le nom de la commune habitée par le propriétaire du chien. Les communes pourront en outre, y inscrire les indications qu'elles jugeront nécessaires.

Art. 2. Les modèles de muselières, adoptés par le Gouvernement, sont ceux reproduits et décrits dans le tableau annexé au présent arrêté.

Bruxelles, le 22 Septembre 1901.

LÉON DE BRUYN.

# VERORDENING

DER

## BELASTING OP DE HONDEN

**vastgesteld door den Gemeenteraad**

**in zitting van 9 Juli 1901.**

---

DE GEMEENTERAAD,

Herzien zijne beraadslaging van 12 Februari 1901 ;  
Gezien het art. 76 n<sup>r</sup> 5 van de Gemeentewet.

Besluit :

ART. 1. — Er zal, te beginnen van 1<sup>n</sup> Januari 1901 en voor een tijdstip van tien jaren, eindigende den 31<sup>n</sup> December 1910, eene gemeentetaks op de honden ontvangen worden, gelegd volgens de hieronder aangeduide grondslagen.

*a)* 20 franken per kop, voor de hazewinden ; de hazewinden van gekruist ras worden gelijk gesteld met deze van zuiver ras.

*b)* 10 franken per kop voor de jacht- en prachthonden, zooals doggen, bulldoggen, dashonden, Ulmerdoggen of groote Deensche, Newfoundlanders, St Bernardshonden, Leonsbergerhonden, Pyreneeische honden, poedels, dashonden, ijslanders, voshonden, rattevangers, Schotsche schapershonden, Colley's en andere soortgelijke honden.

*c)* 3 franken per kop, voor de honden die tot de twee eerste soorten niet behooren.

ART. 2. — De taks is verplichtend voor iederen kweker, eigenaar of niet, van een of meer honden.

ART. 3. — Alle jaren, in den loop der maand Januari, zullen de belastingschuldigen, aan de aangestelde be-

# RÈGLEMENT

DE LA

# TAXE SUR LES CHIENS

**arrêté par le Conseil communal**

**en séance du 9 Juillet 1901.**

---

LE CONSEIL COMMUNAL,

Revu sa délibération du 12 Février 1901 ;

Vu l'article 76, n° 5 de la loi communale,

Arrête :

ART. 1. — Il sera perçu à partir du 1<sup>er</sup> Janvier 1901 et pour un terme de dix ans, expirant le 31 Décembre 1910, une taxe communale sur les chiens, établie d'après les bases indiquées ci après.

*a)* 20 francs par tête, pour les lévriers; les lévriers de race croisée seront imposés, comme ceux de pure race.

*b)* 10 francs par tête, pour les chiens de chasse et de luxe, tels que les dogues, boules-dogues, boules-terriers, d'Ulm ou grands Danois, chiens de Terre-Neuve, chiens de St. Bernard, chiens de Léonberg, chiens des Pyrénées, barbets, bassets, griffons, terriers, fox-terriers, bergers Ecossais, colleys et autres similaires.

*c)* 3 francs par tête pour les chiens ne rentrant pas dans les deux premières catégories.

ART. 2. — La taxe est due par tout détenteur, propriétaire ou non, d'un ou plusieurs chiens.

ART. 3. = Tous les ans, dans le courant du mois de Janvier, les contribuables devront faire aux employés

dienden, het getal en de soort van honden, die zij houden, moeten verklaren.

De hondenkweekers zullen, binnen de vijftien dagen, in het gemeentesekretariaat, de honden moeten verklaren, die zij na den 31 Januari in bezit krijgen.

ART. 4. — Degene die aan deze formaliteit niet voldoen of die zich naar deze voorschriften niet gedragen, alsook degenen, welke onnauwkeurige verklaringen opgeven, zullen ambtshalve belast worden.

Zij zullen daarenboven gestraft worden, ongeminderd de betaling van de verschuldigde taks, met eene boet gelijk aan deze taks, en, bij herhaling gedurende het jaar, met eene boet gelijk aan het dubbel dezer taks.

ART. 5. — Worden van de belasting ontslagen :

a) De honden, die gewoonlijk verminkte of gebreke-lijke personen voorttrekken (twee honden per persoon) ;

b) De honden die blinden geleiden (één hond per blinde ;

c) De jonge honden, zoolang zij door hunne moeder gevoed worden ;

d) De honden toebehoorende aan vreemdelingen of aan personen, die maar tijdelijk in de gemeente verblijven.

Wordt niet als tijdelijk verblijf aanzien :

Ten 1<sup>en</sup>. — Een afwisselend verblijf dat een vierde van het jaar duurt ;

Ten 2<sup>en</sup>. — Het regelmatig bewonen, gedurende een zeker jaargetijde, van een huis, dat men in de gemeente heeft.

ART. 6. — Wanneer een eigenaar of kweeker van honden zich in de gemeente komt vestigen en bewijst de belasting betaald te hebben in deze, die hij komt te verlaten, zal hij, voor het loopende dienstjaar, verminderd worden van de som, die hij in die gemeente betaald heeft.

ART. 7. — Uitgenomen de gevallen voorzien door de art. 5 en 6, zal niemand van de betaling der belasting mogen ontslagen worden.

préposés, la déclaration du nombre et de la catégorie des chiens qu'ils détiennent.

Les détenteurs devront faire, endéans la quinzaine, au Secrétariat communal, la déclaration des chiens dont ils entrent en possession après le 31 Janvier.

ART. 4. — Ceux qui ne se prêtent pas à cette formalité ou ne se conforment pas à ces prescriptions, ainsi que ceux qui font des déclarations inexactes, seront imposés d'office.

Ils seront en outre, punis, sans préjudice au paiement du droit dû, d'une amende égale à ce droit, et en cas de récidive dans l'année, d'une amende égale au double de ce droit.

ART. 5. — Sont exempts de la taxe :

a) Les chiens qui servent habituellement à traîner les estropiés et les impotents, à raison de deux chiens par personne.

b) Les chiens qui servent à conduire les aveugles, à raison d'un chien par aveugle.

c) Les jeunes chiens aussi longtemps qu'ils sont nourris par leur mère.

d) Les chiens appartenant à des étrangers ou à des personnes qui ne séjournent que temporairement dans la commune.

N'est pas considéré comme séjour temporaire :

1° un séjour périodique et d'une durée qui comprend le quart de l'année.

2° Le fait d'avoir dans la commune, une maison qu'on habite régulièrement, pendant une certaine saison.

ART. 6. — Lorsqu'un propriétaire ou détenteur de chiens, vient s'établir dans la commune et justifie du paiement de la taxe dans celle qu'il a quittée, pour l'exercice en cours, il sera dégreuvé en concurrence de la somme acquittée dans cette commune.

ART. 7. — Sauf les cas prévus par les art. 5 et 6, personne ne pourra être exempté du paiement de la taxe.

ART. 8. — Degenen die kweekers worden van honden na de sluiting der oorspronkelijke rollen, betalen ook de volle belasting. Nochtans voor de jacht- en prachthonden en de gewone honden is slechts de helft der belasting eischbaar, wanneer de inwoners dezelve van 1<sup>en</sup> Juli tot 1<sup>en</sup> October in bezit krijgen; geene belasting wordt geëischt voor die honden, als men ze maar gedurende de drie laatste maanden van het jaar in bezit krijgt.

Voor alle hazewinden, aangegeven vóór 1<sup>en</sup> December, zal de volle taks betaald worden. Na dezen datum worden zij voor het loopend jaar van de belasting ontslagen.

ART. 9. — Het verlies door even welke omstandigheid, van honden, die op de rollen gebracht zijn, geeft geene aanleiding tot teruggave of ontlasting.

ART. 10. — Het ontvangen der belasting geschiedt volgens de art. 137 en 138, alinea 1, der Gemeentewet.

ART. 11. — De bezwaarschriften of reclamatiën der belastingschuldigen over te hooge belasting zullen aan de Bestendige Afvaardiging van den Provincieraad gestuurd worden, binnen de drie maanden, te beginnen van den dag waarop het bericht met uittreksel der rol afgeleverd werd. Bij het bezwaarschrift moet het bewijs van betaling der verschenen termijnen niet gevoegd worden.

ART. 12. — De tegenwoordige taks-verordening zal aan het advies van de Bestendige Afvaardiging en aan de goedkeuring van den Koning onderworpen worden, overeenkomstig art. 76 n<sup>o</sup> 5 der Gemeentewet.

ART. 13. — De besluiten van den Gemeenteraad van 20<sup>en</sup> October 1825 en van 13 October 1868 zijn afgeschaft.

*Vastgesteld door den Gemeenteraad in zitting van 9<sup>en</sup> Juli 1901.*

De Secretaris,  
**A. VAN ISEGHEM.**

De Burgemeester-Voorzitter,  
**PIETERS.**

ART. 8. — Ceux qui deviennent détenteurs d'animaux de la race canine après la formation des rôles primitifs, paient aussi la taxe entière. Toutefois, pour les chiens de chasse et de luxe et les chiens ordinaires, la moitié de la taxe seulement est exigible, si les habitants les acquièrent du 1<sup>er</sup> Juillet au 1<sup>er</sup> Octobre; aucun droit n'est dû, pour ces chiens, lorsqu'on n'en obtient la possession que pendant les trois derniers mois de l'année.

Quant aux lévriers, tous ceux déclarés avant le 1<sup>er</sup> Décembre sont imposés à la taxe entière. Après cette date, ils sont exempts de la taxe pour l'année courante.

ART. 9. — La perte, par quelque circonstance que ce soit, de chiens portés aux rôles, ne donne lieu à aucune remise ou modération d'impôt.

ART. 10. — Le recouvrement de la taxe se fera, conformément aux art. 137 et 138 alinéa 1 de la loi communale.

ART. 11. — Les réclamations des contribuables surtaxés seront adressées à la Députation Permanente du Conseil provincial dans les trois mois, à dater de la délivrance de l'avertissement-extrait du rôle. La réclamation ne doit pas être accompagnée de la preuve du paiement des termes échus.

ART. 12. — Le présent règlement-taxa sera soumis à l'avis de la Députation Permanente et à l'approbation du Roi, conformément à l'art 76 n° 5 de la loi communale.

ART. 13. — Les arrêtés du Conseil communal des 20 Octobre 1825 et 13 Octobre 1868 sont abrogés.

*Arrêté par le Conseil Communal en séance du 9 Juillet 1901.*

Le Secrétaire,  
**A. VAN ISEGHEM.**

Le Bourgmestre-président,  
**PIETERS.**

## KONINKLIJK BESLUIT.

LEOPOLD II, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL !

Gezien de beraadslagingen der gemeenteraden aangaande de gemeente belastingen samengevat in navolgende tabel :

Volgnummers	GEMEENTEN	AARD DER BELASTING	DATUM der beraadslaging
59857	Oostende	Heffing, gedurende 10 jaar, te rekenen van 1901, van een taxe op de honden. Des betreffende verordenende beschikkingen.	9 Juli 1901

Gezien de adviezen van de bestendige deputaties der provincieraden ;

Gezien artikel 76, n° 5, der gemeentewet :

Op voorstel van onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en Openbaar Onderwijs.

*Wij hebben besloten en wij besluiten :*

Art. 1. — Voormelde beraadslaging wordt goedgekeurd.

Art. 2. — . . . . .

Art. 3. — Onze Minister van Binnenlandsche Zaken en Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van het huidig besluit.

Gegeven te Luchon, den 28 September 1901.

LEOPOLD.

Van 's Konings wege :

De Minister van Binnenlandsche Zaken  
en Openbaar Onderwijs,

DE TROOZ.

Worde de tegenwoordige beraadslaging goedgekeurd door Koninklijk besluit van 28 September 1901, afgekondigd overeenkomstig artikel 102 der gemeentewet.

Oostende, den 28 October 1901.

DOOR HET KOLLEGIE :

De Burgemeester,  
PIETERS.

De Secretaris,  
A. VAN ISEGHEM.

## ARRÊTÉ ROYAL.

LEOPOLD II, ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT !

Vu les délibérations des Conseils communaux qui sont résumées dans le tableau ci-après, concernant des impositions communales :

NUMÉROS	COMMUNES	NATURE DE L'IMPOSITION	DATE des délibérations
59857	Ostende	Perception pendant 10 ans, à partir de 1901, d'une taxe sur les chiens. Dispositions réglementaires y relatives.	9 Juillet 1901

Vu les avis des Députations permanentes des Conseils provinciaux ;

Vu l'art. 76 n° 5 de la loi communale :

Sur la proposition de notre Ministre de l'Intérieur et de l'Instruction publique.

*Nous avons arrêté et arrêtons :*

Art. 1. — La délibération susmentionnée est approuvée.

Art. 2. — . . . . .

Art. 3. — Notre Ministre de l'Intérieur et de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Luchon, le 28 septembre 1901.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur  
et de l'Instruction publique,

J. DE TROOZ.

Soit la présente délibération, approuvée par arrêté Royal du 28 septembre 1901, publiée conformément à l'article 102 de la loi communale.

Ostende, le 28 octobre 1901.

PAR LE COLLÈGE :

Le Bourgmestre,  
PIETERS.

Le Secrétaire,  
A. VAN ISEGHEM.

